



女界

世界各國的婦女，正是六月份的考驗期。她們在六月份的考驗中，要表現出她們的才華，她們在六月份的考驗中，要表現出她們的才華，她們在六月份的考驗中，要表現出她們的才華...

馬賭話駭屍地遍

每回入快活馬路，在馬路中間，四匹馬，在馬路中間，四匹馬，在馬路中間，四匹馬...

簡單打扮不易求

清新、純潔的面孔，長髮披肩再加上素色簡單的服裝，這才是現代女性所追求的。這才是現代女性所追求的。這才是現代女性所追求的...

世界五難為媽媽

媽媽是世界上最偉大的職業，也是最難的職業。媽媽是世界上最偉大的職業，也是最難的職業。媽媽是世界上最偉大的職業，也是最難的職業...

房睡調格雅高

高格調的睡眠環境，不僅能讓人感到舒適，還能讓人感到舒適。高格調的睡眠環境，不僅能讓人感到舒適，還能讓人感到舒適...

香港青協籌辦暑期兒童興趣班

香港青年協會籌辦暑期兒童興趣班，旨在為青少年提供一個健康的成長環境。香港青年協會籌辦暑期兒童興趣班，旨在為青少年提供一個健康的成長環境...

家庭與明星級

家庭與明星級，這是一個值得探討的話題。家庭與明星級，這是一個值得探討的話題。家庭與明星級，這是一個值得探討的話題...

油條不宜常吃

油條不宜常吃，因為它含有大量的脂肪和碳水化合物。油條不宜常吃，因為它含有大量的脂肪和碳水化合物。油條不宜常吃，因為它含有大量的脂肪和碳水化合物...

新式素食

新式素食，不僅健康，還能讓人感到舒適。新式素食，不僅健康，還能讓人感到舒適。新式素食，不僅健康，還能讓人感到舒適...

集家宜

集家宜，這是一個值得探討的話題。集家宜，這是一個值得探討的話題。集家宜，這是一個值得探討的話題...

笑一笑

笑一笑，笑一笑，笑一笑。笑一笑，笑一笑，笑一笑。笑一笑，笑一笑，笑一笑...

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購 寄貨快捷

日本各類冬菇及新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，精神倍爽朗」

源源運到，大量供應

各西士齊備
中國去頭有先白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有先白蝦及蝦肉
越南去頭有先白蝦及蝦肉
越南去頭有先白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及蝦肉
中國各類有頭蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港生蠔及扒蝦尾
去衣鮮魷筒

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到 超等 冰霜 明味 蝦精

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 689-7324

八折酬賓 特價貨品除外

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

經驗豐富 路試筆試 安全易學 收費特平

電話：2750886 4379617

香港駕駛學院

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 服務最快 收費公道 資深導師 歷史最久

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗教師：何謙謙 三二二-六八八八 馮健明 六八九-五五七六 黃紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教學。

嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇-二九四-一六一

城市駕駛學校

City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 筆試路試 精通國粵 收費公平 忠誠服務

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

聯合駕駛學校

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333

歷史悠久 經驗豐富 筆試路試 易學速成 耐心教授 合格率高

※唐人埠特價全程140元
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
電話 644-7890

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？

路試 我們的中、英、法、越、粵語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生 電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL

高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY

※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車

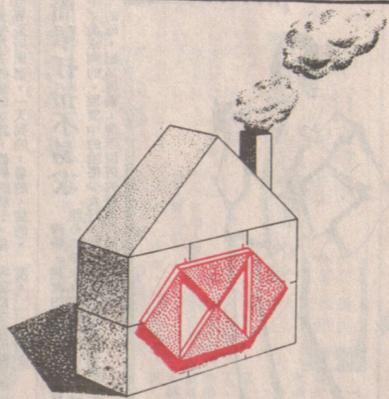
電話：872-8717 (吳師傅)

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢



安居樂業

滙豐銀行樓宇按揭服務,助您有個安樂窩

滙豐銀行樓宇按揭服務是應閣下個別需求而設計,優點特多:

- 20/20提早還款辦法,可使閣下縮減按揭貸款年期及節省利息支出
- 可預先安排貸款額,毋須臨急周張
- 如資料齊備,貸款可於24小時內安排
- 六十天利率保證,免受市場利率波動影响
- 可採用定息按揭



Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

溫哥華總行
副總裁兼經理 狄樂強
私人信貸主任 潘宗儀
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

加拿大奇倫比亞銀行
溫哥華華埠分行
經理 范鐵根
副經理 何麗惠蘭
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

溫哥華華埠分行
經理 李景強
副經理 何錦培
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫列治分行
經理 倪顯彬
副經理 梁美娟
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

列治文新華埠分行
經理 姚振文
副經理 孫永亮
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

招美特真五頂甜辣
牌味製正花靚味
老油珍鴨香大牛
腸腸肝肝臘臘肉
腸腸腸腸腸腸腸

本廠特聘名師監製,品質優良,馳名遠近,衛生無害,歡迎各界人士光臨。地址: 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

QUAY WEST

MAINTENANCE LTD.

本公司專責大廈之管理及保養

- * 改進住宅或商業大廈
- * 保養建築物
- * 柏文之管理服務
- * 緊急服務
- * 質量好, 信用高, 可靠性強

免費估價 · 歡迎來電查詢

電話: (604) 731-4600
手提: (604) 328-6745
傳真: (604) 732-9379

美華眼鏡公司

New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形鏡學專科
BC省配鏡協會會員
麥喜莊主理

專備超薄鏡片
不反光鏡片
Extrachin
Multi Locat
Lens

大批90年新到眼鏡
由香港專機運到!

鏡架平通全埠 · 即時起貨
美華為你配好鏡

平!靚!快!

特別代理名廠鏡架

ZENON, dunhu, Silhouette, PLAYBOY, CARERA, FORSO-DESIGN, Christian Dior

嘉士定東街328號 電話: 681-0305

黃龍苑 254-2218

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

- 廣告牌材料
- 送禮字畫
- 書法藝術
- 書畫用品
- 鏡架 · 招牌

鏡架平通全埠 · 即時起貨
16" x 20" \$18.80 20" x 24" \$28.80
24" x 30" \$32.80 24" x 36" \$38.80

兼印名片信封信紙 · 精製
膠章 · 傳真服務 · 影印15仙

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品 **251-1383**

專營 Reynolds Aluminium 貨式多 價錢平 送貨快
外賣錫盒 味全木須皮

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產 · 日本冬菇 · 海味魚翅 · 各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產 · 日本冬菇 · 海味魚翅 · 各種名茶

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

- 「字字玄機」測字
- 「十九區風水」風水
- 「神機妙眼」掌相
- 「905接觸」玄學



葉榮光院長 JOSEPH IP

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址: 奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話: 688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

金裝 **北京蜂王精** 500MG

含量特高 · 品質特純 ·
介紹期間: 每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563



華安旅遊服務社

1990 年中國旅遊觀光團

中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

亞運旅遊參觀團

九月十日出發 全程十五天 費用: \$2775
暢遊: 北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅總社安排參加亞運開幕式)、廣州。

北京 · 平壤國際遊 八月十三日出發 全程十二天 費用: \$2750

暢遊: 北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州

中國錦綉山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用: \$3250

暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州。

中國西南遊 九月十五日出發 全程二十天 費用: \$3350

暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。

原始自然風光探險遊 十月廿二日出發 全程廿二天 費用: \$2695

暢遊: 北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州。

中國錦綉山河遊C線 十一月十二日出發 全程十八天 費用: \$2785

暢遊: 北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州。

中國風光遊 全程十九天 費用: \$2995

暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期: 六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日(另逢星期三出發)

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址: 喜士定東街263號 263 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P2

威文建築設計裝修
 瓷車電水土承內內商專
 磚房器喉庫建外外業驗
 鋪露按更改新油翻住舊
 砌台裝換建屋漆新宅屋
 644-6168或432-9888

屋頂維修
 舖設 DURIOD
 瓦面
 35年經驗
 晚六時後電
 291-1866 KARL

威信 建築 裝修公司
 公司：649-3683
 電話：(24小時)
 政府牌照 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 膠質外牆 水喉電器
 浴室廁所 內外油漆
 水瀾露台 浴室廁所
 經驗師傅 保證質量

昌興 裝修公司
 公司：644-4849
 電話：政府牌照 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 水瀾露台 浴室廁所
 外牆膠板 土庫間格
 車房露台 水喉電燈
 精造廚櫃 水泥路面
 雲石瓷磚 更換門窗
 浴室廁所 舊屋翻新

鴻運 屋頂工程
 公司：657-7099
 電話：255-9518
 專業牌照 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 水瀾露台 浴室廁所
 內外油漆 更換門窗
 膠質外牆 水喉電燈
 緊急修補 各類裝修

屋頂工程
 翻新屋頂 屋頂補漏
 政府牌照 成昌建築
 649-2394

國際 專業浴室改建
 急修廁所漏水
 657-7099

文華緊急搶修
 政府認可·免費估價·價錢特平
 24小時即電即到 250-1068
 屋頂工程 土庫滲水
 水管破裂 廁所阻塞
 廁所漏水 渠道阻塞
 電燈修理 門窗更換

恒隆 更換門窗
 露台圍欄 外牆水瀾
 廁所車房 內外油漆
 水瀾露台 屋頂工程
 免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

各類裝修 緊急修補
 水喉電燈 更換門窗
 園藝草皮 水泥路面
 免費估價

Low Cheng Construction
 立成建築裝修
 內外油漆 土庫間格
 承接裝修 免費估價
 電話：321-8968 劉先生
 上樓電話：657-2959

群益 服務公司
 免費估價 柏文管理
 電話：251-7166

德隆裝修
 無任歡迎 園藝草皮
 電話：325-7725/649-8031

佳記 水電安裝
 包通渠道 急修漏水
 浴室瓷磚 換熱水爐
 日夜傳呼 686-2663
 電話：255-6497

明榮發建築裝修
 無任歡迎 內外油漆
 電話：253-6899 / 879-9206

標準油漆裝修
 內外油漆 土庫間格
 電話：873-0962 電話：328-9763

屋頂工程
 屋頂工程 土庫滲水
 電話：251-5751

新世紀建築公司
 政府註冊 專業估價
 電話：438-2132 傳呼機：735-6238

綜藝裝修
 政府牌照 園藝草皮
 電話：253-8309 / 649-4719

欽記裝修公司
 屋頂工程 土庫間格
 電話：874-9538 傳呼機：631-9387

山建築裝修公司
 專業營 土庫間格
 電話：876-6588 傳呼機：631-9722

榮峯建築裝修公司
 WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
 電話：255-6230 PAGER: 844-9237

濠健建築工程公司
 政府商新 專業估價
 電話：876-4594 667-2894

藍聯噴漆
 電話：290-3027
 專業噴漆 內外油漆

有利裝修公司
 內外油漆 土庫間格
 電話：649-9511 傳呼機：667-1073

李氏為你裝修
 內外油漆 各種圍欄
 電話：255-5701

光明裝修公司
 精修水喉 內外油漆
 電話：253-3772

龍華房屋裝修工程
 廚改內維 露圍保
 電話：437-5618 437-8726

榮昌裝修公司
 政府商新 專業估價
 電話：874-8043 680-5927

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 電話：325-8002

鴻圖裝修“特平”
 門窗更換 水喉電器
 電話：255-3892

永興油漆公司
 承接商業住宅 內外油漆
 電話：872-5753 傳呼：735-5032

事通裝修公司
 STONE'S RENOVATIONS CO.
 電話：253-1262 傳呼：735-7180

家聲裝修
 油漆間格·水喉裝修
 電話：253-3773 傳呼：631-9787

基信建築裝修
 免費估價 電話：434-0869
 內外油漆 土庫間格

田健漆油瓷磚公司
 零售批發 內外油漆
 電話：944-0052

達成建築裝修
 柏餐屋內 磚磁水牆各水
 電話：255-5296

新造廁所 精修水喉
 876-2021

列名雅建築裝修有限公司
 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
 電話：251-6008 PAGER: 686-8572

泰發 建築裝修公司
 屋頂翻新 內外油漆
 電話：250-8233 874-9888

華昌緊急搶修
 政府認可·免費估價·價錢特平
 24小時即電即到 230-9888
 屋頂工程 土庫滲水
 水管破裂 廁所阻塞
 廁所漏水 渠道阻塞
 電燈修理 門窗更換

藝良建築裝修公司
 政府牌照 專業估價
 電話：645-8077 255-2081 874-8312

永成建築裝修公司
 政府註冊 專業估價
 電話：649-7981

泰發 建築裝修公司
 屋頂翻新 內外油漆
 電話：250-8233 874-9888

道路工程
 鴻昌建築公司
 電話：657-7099

海外 建築裝修公司
 專業牌照 免費估價
 電話：657-8278 298-1586

僑心 建築裝修
 政府牌照 專業估價
 電話：435-4512

百福燒鋸
 防盜*平安
 電話：324-1020 325-8922 645-3103

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 電話：649-9890 251-5092

泰發 建築裝修公司
 屋頂翻新 內外油漆
 電話：250-8233 874-9888

道路工程
 行水瀾 磚石園各
 車泥青 砌仔藝款
 道道路 路面皮

海外 建築裝修公司
 專業牌照 免費估價
 電話：657-8278 298-1586

僑心 建築裝修
 政府牌照 專業估價
 電話：435-4512

百福燒鋸
 防盜*平安
 電話：324-1020 325-8922 645-3103

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 電話：649-9890 251-5092

泰發 建築裝修公司
 屋頂翻新 內外油漆
 電話：250-8233 874-9888

永富屋頂工程
 政府牌照 免費估價
 649-7161 (24小時)
 屋頂工程 土庫滲水
 水管破裂 廁所阻塞
 廁所漏水 渠道阻塞
 電燈修理 門窗更換

運通 裝修公司
 FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
 公司：328-5018
 政府牌照 專業估價
 屋頂翻新 園藝草皮

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話：430-4552 或 435-5188

永康 屋頂工程 緊急搶修
 政府認可 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 電話：328-1440

恒利建築工程公司
 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
 政府牌照 歷史悠久
 中西技師 手工一流
 國粵語電話：873-6518 / 684-1748
 英語電話：734-4008

運通 裝修公司
 FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
 公司：328-5018
 政府牌照 專業估價
 屋頂翻新 園藝草皮

防盜
 精造：(免費估價)
 *防盜花窗 *鋁質欄杆
 *樓梯扶手 *鐵門鐵閘

永康 屋頂工程 緊急搶修
 政府認可 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 電話：328-1440

省督林思齊爵士致詞 鼓勵國內商業機構 從盈利中撥款行善

【溫哥華訊】省督林思齊爵士星期三說，他希望有更多加拿大商業機構共襄善舉，參加國內的一個名為「L.A.G.N.S.」計劃。

該計劃鼓勵國內商業機構於完稅之前從其盈利中撥出百分之十的款項作為慈善捐款。

林思齊對參與人生活質素。該計劃專為商業機構包設計計劃的機構，他希望這種新穎、創意的機構，能將利潤轉化為社會福利。

該計劃主席希爾斯說，他已與一百八十家加拿大商業機構達成意向，力去實現該計劃的目標。

他說，最近進行的公眾意見調查顯示，八十年代的加拿大人過於自我主義和現實主義，但進入九十年代後，聽取海外同鄉意見兼親善訪問團，江門僑辦代表團訪溫，江門舉行招待會歡迎。

溫東華人首飾店遭劫 兩白人槍匪得手遠遁

【本報訊】位於溫哥華東區多利街五千三百三十五號的一家由華人經營的珠寶首飾店，於週三晚上十時許，遭到兩名白人男子持槍搶劫。

警方發言人說，兩名劫匪在店內搜掠後，隨即逃去無蹤。

古柏表示，案件仍在調查中，故一個名為「L.A.G.N.S.」的慈善機構，仍在此案中，故一個名為「L.A.G.N.S.」的慈善機構，仍在此案中。

江門僑辦代表團訪溫 江門舉行招待會歡迎

【本報訊】江門僑務友好訪問團一行四人，由團長王益石率領，於週三下午抵達溫哥華。

江門僑務友好訪問團一行四人，由團長王益石率領，於週三下午抵達溫哥華。

江門僑務友好訪問團一行四人，由團長王益石率領，於週三下午抵達溫哥華。



江門僑辦代表團成員在溫哥華舉行招待會後合影。

PNE 馬匹報名表

DAY 101. OVERNIGHT ENTRIES.		Fri., Sept. 14, 1990	
FIRST (24) PURSE \$4,300 MDN 3 YO F & 1/2 FUR			
92-02	01 SUPPLY NATION	R SOLIS	113
92-02	02 TRUE IMAGE	A CUTHBERTSON	118
92-01	03 POLLY DOODLE	M PATZER	112
92-01	04 ICY SNOW	M WALLS	*108
92-01	05 EDIE MAY	S KRASNER	*108
91-02	06 MEDINA	B JOHNSON	113
30-02	07 RHYTHM SEEKER	G OLGIN	113
92-02	08 NICE N' REGAL	R HAMEL	113
92-02	09 KEEP N' SECRET	F SENTIES	*102
87-02	10 AUTUMN SECRET	P YOUNG	113
-Also Eligible-			
92-02	E1 SECRET SOUL	D BROCK	113
92-02	E2 PRISE F' FIRST	J R DAILEY	113
92-01	E3 STARLAP	C LOSETH	113
SECOND (24) PURSE \$4,300 MDN 3 YO F & 1/2 FUR			
92-01	01 ZIP A SODA	M WALKER	113
92-01	02 WANDERING SUZIE	M PATZER	113
92-01	03 SPRING ETERNAL	C LOSETH	113
92-01	04 NEWS OF THE DAY	C CURCIO	113
91-02	05 KIZZY'S GAL	S KRASNER	113
92-02	06 HEAVEN BELIEVES	S EVANS	*113
92-02	07 MORNING ORBIT	T WOLSKI	113
78-02	08 MEA BE IT	L LACOURSIERE	113
92-02	09 TITIAN'S CELINE	F SENTIES	113
92-02	10 COASTING EASY	G OLGIN	113
-Also Eligible-			
92-01	E1 LADY BOY LADY	G OLGIN	118
92-01	E2 CALL FOR THE BLUE	M WALLS	*108
92-02	E3 MARUSIA	S KRASNER	*108
THIRD (24) PURSE \$4,300 MDN 2 YO F & 1/2 FUR			
91-03	01 RIDGEDALE	A CUTHBERTSON	113
90-03	02 ADMIRAL POINT	M PATZER	113
91-03	03 AIM TLEAV'N	G OLGIN	113
91-03	04 EARLE'S GAME	M JUMPSEN	113
32-03	05 ZEEK'O	D RYCKROFT	113
84-02	06 RANDY GINGER	R HAMEL	113
90-03	07 MY LUCKY LOVE	D BROCK	113
91-03	08 JUDGE ADAMANT	F SENTIES	113
90-03	09 HIGH ON MONTE	B JOHNSON	113
90-03	10 GOLD CREEK	C CURCIO	113
-Also Eligible-			
92-03	E1 ERIN'S COMMAND	S KRASNER	113
92-03	E2 KIND LAD	R SOLIS	113
92-03	E3 VERY SUPERSTITIOUS	C CURCIO	113
92-03	E4 GALLANT PARTNER	B JOHNSON	120
FOURTH (24) PURSE \$12,000 MDN 2 YO F & 1/2 FUR			
92-03	01 MISS JAY BEE	M WALLS	115
92-03	02 ROAD MISTRESS	P YOUNG	120
92-03	03 FLAMING DANCER	M PATZER	115
92-03	04 FLEET RULLAH	S KRASNER	115
92-03	05 GREEN WORLD	R SOLIS	120
92-03	06 DELTA GAISY	F SENTIES	115
92-03	07 NEVER HERRY	B JOHNSON	120
92-03	08 CLASSY MEMORIES	M WALKER	115
92-03	09 STAR OF BRIARTIC	B JOHNSON	115
-Also Eligible-			
92-03	E1 KELLY LAD	S KRASNER	119
92-03	E2 INTERIOR NATIVE	A CUTHBERTSON	119
92-03	E3 COMBAT PILOT	A CUTHBERTSON	119
92-03	E4 GOLDEN WANDER	C LOSETH	119
92-03	E5 SUPER RELATED	M PATZER	119
92-03	E6 G T'S DREAM	R SOLIS	119
92-03	E7 SNO' CONTEST	L LACOURSIERE	119
92-03	E8 GIVE ME POISE	C CURCIO	119
FIFTH (24) PURSE \$4,700 3&UP WHICH HAVE NOT WON A RACE AT A MILF OR OVER IN 1990			
92-03	01 KELLY LAD	S KRASNER	119
92-03	02 INTERIOR NATIVE	A CUTHBERTSON	119
92-03	03 COMBAT PILOT	A CUTHBERTSON	119
92-03	04 GOLDEN WANDER	C LOSETH	119
92-03	05 SUPER RELATED	M PATZER	119
92-03	06 G T'S DREAM	R SOLIS	119
92-03	07 SNO' CONTEST	L LACOURSIERE	119
92-03	08 GIVE ME POISE	C CURCIO	119
WEATHER CLOUZY TRACK FAST PARADE TO POST 6:15 P.M. DAILY DOUBLE - RACES 1 & 2 WIN THREE - RACES 3 THRU 7 SINGEL SIX - RACES 8 THRU 9 GUINELLA - RACES 1, 2 & 3 EXACTOR - RACES 4 THRU 9 TRIACTOR - RACE 10			

文勝馬經精選

1. True Image (A. Cuthbertson) Medina (B. Johnson) Icy Snow (M. Walls)
2. Zip A Soda (M. Walker) News Of The Day (C. Curcio) Wandering Suzie (M. Patzer)
3. Ain't Leav'n (G. Olguin) Admiral Point (M. Patzer) My Lucky Love (D. Brock)
4. Miss Jay Bee (M. Walls) Classy Memories (M. Walker) Green World (R. Solis)
5. Combat Pilot (A. Cuthbertson) Kelly Lad (S. Krasner) Sno' Contest (L. Lacoursiere)
6. Little Jon Mustard (L. Lacoursiere) Innocent Pleasure (M. Walls) Thom Thom Mctavish (B. Johnson)
7. Fine Copy (C. Curcio) Splitting Bar (M. Walker) Bobby's Blue (M. Walls)
8. Mooney River (M. Walls) Best Prince (R. Solis) Martini Party (D. Brock)
9. High Production (C. Loeth) Royal Buss (NO BOY) Fifty Workin (B. Johnson)
10. Special Bey (G. Olguin) Dundee Crocodile (F. Senties) Twist And Fife (M. Walls) Gillenias Boy (R. Solis)

只供參考並不鼓勵投注

【本報訊】本報精選的馬經，只供參考，並不鼓勵投注。馬經的預測，僅供讀者參考，切勿盲目投注。

馬經的預測，僅供讀者參考，切勿盲目投注。

馬經的預測，僅供讀者參考，切勿盲目投注。

移民福利 遭到削減

【加通社渥太華訊】聯邦政府削減移民福利的決定，引起了移民團體和律師的強烈不滿。

該個決定已經引起了移民團體和律師的強烈不滿。

該個決定已經引起了移民團體和律師的強烈不滿。

加拿大按揭及房屋公司稱 八月份房屋興建數目 降至八年來最低水平

【渥太華訊】加拿大按揭及房屋公司稱，八月份全國房屋興建數目，降至八年來最低水平。

該公司表示，八月份全國房屋興建數目，降至八年來最低水平。

該公司表示，八月份全國房屋興建數目，降至八年來最低水平。

九月馬場風雲 爭取 積克鑽石王牌

秋季傳統雙重賽事 THE JACK DIAMOND FUTURITY

首關九月十六日(星期日)開始，次關則在九月廿三日舉行。

星期日的賽事由被視為加拿大跑得最快的兩歲馬角逐6-1/2化郎。這場賽事特為卑詩賽馬功臣及馬會主席JACK DIAMOND表示敬意而設的。

請熱烈投注，爭頭尾兩關都拿到王牌。

九月廿三日(星期日) THE JACK DIAMOND FUTURITY加拿大兩歲雌馬再度上陣跑6-1/2化郎角逐獎金\$100,000

開賽時間：
逢週三及五，下午六時十五分
逢週六、日及公眾假期，下午一時十五分
車位：收費停車場由東喜士定及蘭菲入口並非由CASSIAR FREEWAY或McGILL ST.
查詢可電254-1631，欲知賽果可電廿四小時電話服務254-RACE，賽馬結果將於每場賽事後在Coast AM 800電台公佈。

TheTrack 馬場多樂趣

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE

AISA CULINARY ARTS DEPARTMENT

CHINESE CUISINE PROGRAM

溫哥華社區學院 市中心校園 亞洲廚藝部 專業中廚訓練課程

各中式酒樓食肆之不斷湧現，使中廚專業人員的需求大幅增加，此為期六個月之訓練課程將使學員具備各基本中廚技術，如精美小菜，筵席烹調，粥粉麵飯，各式燒烤等，另廚房管理，餐單設計，衛生守則，安全條例，亦在課程之列。新班將於1990年十月一日開課，凡有志從事飲食服務或已在業但想提高其專業水準者，均可報名參加，學位分配計有自費，人力部補助，僱主保送及各助學金或獎學金計劃等，詳情可到本校輔導處，或直接與亞洲廚藝部主任梁先生聯絡。

諮詢電話681-8111內線350
晚間中文電話：328-2022
報名地址：溫哥華片打東西街250號

徵友

羅曼蒂克又有事業基礎白人單身男仕 誠徵25至40歲東方女士為友，請寄 近照至下址：
P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

誠徵婚友

服務中心眾多中西 仕女忠實善良品貌 端正誠實各地婚友 年齡不拘保可寄 電87668876

新光行

參茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★
美國各式花旗參
美國野山花旗參
韓國不老牌人參茶
一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業 前中山工人診所主診醫師 李劉靄貞解答一切醫藥問題 忠誠服務僑胞

地址：126 E. PENDER ST., VAN. BC V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號
電話：688-1389

Barrett Electronics Repair & Sales Installation

1859 Commercial Dr. Vancouver, B.C. V5N 4A6 254-4232

Also Importers of Caribbean Records and Tapes

世界佛教會啓事

本會自今日起天天開門，時間如下：
星期一至六：上午九時至下午四時。
星期日：上午七時卅分至下午四時。
方便各界善信禮佛上香

世界佛教會地址：溫哥華市東四十九街五二五號
查詢電話：三二五-六九一二

美國卅五家大銀行 財政惡劣可能破產

美國政府發表報告提出上述警告 為大蕭條以來未出現過危險時期

【綜合外電報導】美國政府週二發表的報告指出，美國卅五家大銀行的財政狀況非常惡劣，一年之內很可能破產或需要救助。

據該報告指出，政府對卅五家大銀行在過去兩年內所發生的問題，進行了全面的調查。報告指出，這些銀行的資產負債表，在過去兩年內，發生了顯著的變化。在過去兩年內，這些銀行的資產總值減少了百分之二十八，而負債總值則增加了百分之二十八。

報告指出，這些銀行的資產總值，在過去兩年內，減少了百分之二十八。在過去兩年內，這些銀行的負債總值，則增加了百分之二十八。報告指出，這些銀行的資產總值，在過去兩年內，減少了百分之二十八。在過去兩年內，這些銀行的負債總值，則增加了百分之二十八。

報告指出，這些銀行的資產總值，在過去兩年內，減少了百分之二十八。在過去兩年內，這些銀行的負債總值，則增加了百分之二十八。報告指出，這些銀行的資產總值，在過去兩年內，減少了百分之二十八。在過去兩年內，這些銀行的負債總值，則增加了百分之二十八。

美謀建中東安全架構 埃主要報紙不予贊同

擔心與美結盟將喪失在阿拉伯領導地位

【路透社開羅十二日電】埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。

埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。

埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。

埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。埃及主要報紙週二對美國在中東建立安全架構的計劃，表示不予贊同。

傳日使館否認訪華

訪華成日金傳

【路透社漢城十二日電】日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。

日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。

日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。

日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。日本外務省週二否認了有關日本使館官員訪問朝鮮的傳聞。

沙特檢查美軍郵包

美國國防部長不滿

【路透社華盛頓十二日電】美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

紐約愛麗斯小島 移民博物館開幕

移民博物館開幕

【紐約訊】位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

阿根廷小麥 停對伊出口

阿根廷小麥

【路透社布宜諾斯艾利斯十二日電】阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

沙特大使舌戰伊使節

沙特指責伊經濟說吞併有理

【路透社利雅得十二日電】沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。

沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。

沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。

沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。沙特阿拉伯駐伊拉克大使週二在與伊拉克使節的會談中，對伊拉克吞併科威特表示強烈不滿。

沙特檢查美軍郵包

美國國防部長不滿

【路透社華盛頓十二日電】美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。美國國防部長週二對沙特阿拉伯檢查美軍郵包的行為表示不滿。

紐約愛麗斯小島 移民博物館開幕

移民博物館開幕

【紐約訊】位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。位於紐約東區愛麗斯小島的移民博物館，週二正式開幕。

阿根廷小麥 停對伊出口

阿根廷小麥

【路透社布宜諾斯艾利斯十二日電】阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。

阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。阿根廷政府週二宣佈，將停止向伊拉克出口小麥。



圓圓的月影在底格利斯河上，閃爍着，日間的熱氣也在微涼的晚風中漸消。

餅店缺糖被迫閉門

餅店缺糖被迫閉門

【本報訊】由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

餅店缺糖被迫閉門

餅店缺糖被迫閉門

【本報訊】由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。

由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。由於糖價飛漲，一些餅店因缺糖而被迫閉門。



被檢的伊拉克人，將入獄十五年。

麵包實施配給

麵包實施配給

【路透社巴格達十二日電】伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。

伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。

伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。

伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。伊拉克政府週二宣佈，將對麵包實施配給。

愛德華·高迪

愛德華·高迪

【路透社華盛頓十二日電】美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。

美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。

美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。

美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。美國總統週二宣佈，將任命愛德華·高迪為美國駐沙特阿拉伯大使。

Canada Trust Realtor
948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2
鍾炳基 ANTHONY CHUNG
公司 731-0413 (24小時服務)
手提電話: 250-8668

何必打工

- ★西區獨市生意，前舖後居，RT6 ZONING，投資，自住，建屋皆宜，營業額高，潛力大，適合家庭合作，售價 \$380,000 要快!!
- ★全新行屋：1658-1654 E. 10TH 近市區通火車站前座三睡房二車位，售價 \$223,000 兩層一書房 750 呎售價 \$142,000 歐洲設計工料上乘隨時約見(早買可選料及顏色)地 25x127
- ★幽靜柏文：六個月新兩睡房一書房，向南，三樓(全座四層) 750 呎有壁爐地下室，十分鐘到唐人街四樓八連僅售十三萬餘 \$151.6 E. 1ST
- ★生意廉讓：十九呎 76 座位牛扒店及比店，年營業額，西人業主退休急讓，價六萬八，請速!!
- ★餐館急讓：MAPLERIDGE 60 座位十二呎，批約好租平，外賣堂吃，年營業額，步步高升，業主健康欠急讓誠意者請速!!

SUTTON GROUP
SUTTON GROUP EXCEL
LUCIA RIZNEK
435-9477 / 686-6003

4823 BAYTREE COURT BURNABY 本水比高級住宅區，四睡房客廳，書房及土庫。地大如花園，雲石壁爐，橡木玻璃門等等。

310-7151 EDMONDS 二睡房柏文，浴室套間，親木入口，還有許多衣物櫃，宜投資！高層單位，僅叫價 \$119,000

西區商舖，全新裝修首按卅卅五萬利息 9% 地大景觀，售價只 \$1,280,000

本拿比商業樓回報率接近 10% 售價 \$9,800,000 首按卅五百萬利息 11 1/2% 近 LOUGHEED MALL 和輕便快車站

高貴林商場佔地 12 萬餘呎，首按 \$3,200,000 利息 12 1/4% 售 \$4,950,000

溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，售 \$950,000

大型購物中心，可停泊數百部汽車，有後健租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等，售 \$11,000,000

經濟投資，兩舖位，地點旺區，泊車方便，售 \$560,000

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

★售價 \$850,000，地大 40x325 生意連物業。每日工作五小時半，每月經營約達：\$50,000 MISSION NO.1 中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地毯二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主割愛，請快!

營業代表：
MAY ENG 伍黃秀英 733-5743
JORDAN ENG 伍沛雄 874-2101
DAVID TIONG 張祥瑞 327-9322
PAUL TSUI 徐松齡 327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六、九時至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言

素里一年屋(似新)二層三睡房及很多其他設備 叫價 \$185,000

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR
2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 經理：關聯輝 Manager: KEITH QUAN

如閣下欲在高貴林投資置地或置屋請與林志成接洽

林志成 KEN LAM 公司：941-1958

劉燦焜 DON LOW 住宅：467-1348

麥惠歧 WINSTON W.K. MAK 住宅：872-5359 傳呼：650-8719

譚振威 PATRICK TAM 公司：430-6655 住宅：433-2389

夏鎮海 FRANKLIN HA 公司：430-6655 住宅：534-0082 傳呼：645-7073

關鎮傑 PAUL KWAN 公司：430-6655 住宅：438-1484

忠誠服務免費估價 代買賣物業生意

★本拿比 BURKE 街 3777 號全新大屋，3595 方呎，六房三浴室，裝修華麗，有石地，游泳池，噴泉，桑拿，自備四十八萬餘元。

★本拿比 BYRNE 街一級地段連三層屋，近海邊，投資或自住皆宜，叫價廿三萬餘元。

★本拿比 16 街 8246 號全新大屋，3981 方呎，六房四廁，無水式暖氣，售價四十四萬餘元。

★本拿比 7939 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，五房四廁，3265 方呎售價四十三萬餘元。

★溫東區 BEATRICE 街近多利士上下層屋，共四房二廁 1752 方呎，下層獨立出入，地 45 呎闊，叫價廿一萬餘元。

★溫東區 1266 E. 26 街新屋，三房 3131 方呎四睡房四廁，無水式暖氣，售廿九萬餘元。

★高貴林 CANYON SPRING 2937 MEADOWVIEW 全新屋 2030 方呎四房四廁無水暖氣廿七萬餘元

★本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全翻新，售廿一萬，請速價，請電夏鎮海

★蘭菊城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設備，售十四萬九千九百元，請速價請電夏鎮海

★溫哥華市中心精品店，廉讓八仔房，請電夏鎮海

★汽車修理生意出售，位於北溫街 旺五天營業，B.C.A.A. APPROVED 請電 NASHIA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI 873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 4388161



謝煥贊
DON QUAN
Salesmaster



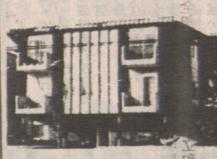
1990
6 YEARS



*本地比三年新屋，共五睡房，近巴士，學校，共五詳情請電
DON QUAN



*近LOUHEED MALL二睡房柏文，將近完成，有景六樓近SHOPPING及搭車只售\$155,000



*\$38萬元之MORTGAGE AT 10%利息FOR 1 YEAR
*雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



*四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價二百萬元



*本拿比有景翻新過，兩睡房結實屋，另土庫有兩睡房廁所廚房租出，地大66x120 DON



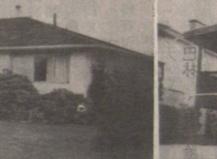
*西區37街近DUNBAR 三年新，五睡房，地大50x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地，屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚房兩廁所，出入方便，DON



*雲東兩睡房有土庫，近快車站，價錢平，請電 PAH OR DON



減價急賣



*本拿比十五年新三睡房，地大1/2畝，好似公園，交通方便，開價卅二萬八
RM 4 柏文地，99x122近學校及公園，巴士，位於GEORGIA ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，DON



*位於雲西及雲東交界中四十一組柏文樓，交通方便易打理，保養良好，開價只二百六十八萬元



*東區15街近MAIN一睡房柏文，交通方便，打理好開價\$108,000 - DON



*FRASERVIE S.E. MARINE DRIVE一年新三睡房上等之城市屋叫價\$248000 DON QUAN



*四年新共五睡房，兩廚房三廁所，地大33x112近PNE開價\$298,000 DON & PAH 4388161



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI



東10街近KNIGHT二睡房上二下，合法拆屋，西人業主，地大33x122



1555 E. 11TH AVE 三層屋地大33x122 交通方便，叫價\$190,000



陳培
Leader Club
PETER CHAN



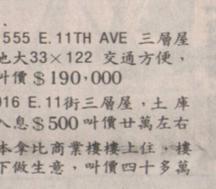
關煥蔭
KENNETH KWAN



關子平
ALAN KWAN



本拿比區溫特色屋八年新三上二下，樓下有廚房地大33x159保養好\$31萬8



\$188,000 新屋，保養一流，SKEENA街及26 AVE.



本拿比一年新大屋，地大42x101叫價\$319,000
本拿比三睡房屋，有土庫50x122叫價\$255,000
素里區商業樓九年新大地街角，樓上有五睡房樓下做生意，叫價\$690,000



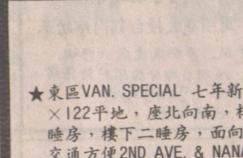
東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA五年新特色屋近PNE三上二下\$28萬8
城市屋CHAMPLAIN高尚區1800呎三睡房\$24萬



2195 HARRISON DR. 7000地，親景，開價\$289,000
2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
另果舖生意急讓，開價\$25,000



*本拿比GOVERNMENT RD. 區特實親屋，街角位，地大85x141 正層一百餘呎，土庫大部份完成，兩浴廁柚木地板，價\$288,000
*西區KITSILANO土庫完成，共四房一書房及兩浴廁，房屋地，地大49.33x106.75層層很大，價\$428,000
*出租KITSILANO兩房一書房樓上，月租九百元。
*重裝門市，後有工場，投資移民期滿出讓，價萬餘。
*雲東石米屋，上二下二，兩浴廁，地大33x122，價二十萬零八千元
*列治文一年新兩房柏文，步行去飲茶買菜，租或自住，價\$14萬



楊廣敏
GORDON YEUNG



林建熙
KEN LIM



GEORGINA WONG



JACKSON HAU



王太



楊棟銘
THOMAS YANG



陳譚秀霞
TAMMY CHAN



黎志昌
JOHNSON LAI



東區VAN. SPECIAL 七年新，33x122地，座北向南，樓上三睡房，樓下二睡房，面向公園交通方便2ND AVE. & NANAIMO STREET開價\$298,000



111東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,200,000



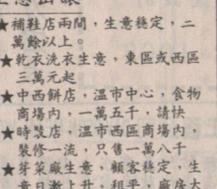
1606 NANAIMO入息屋，街角位47.5x111叫價\$279,000



7763 VICTORIA街，好地區兩年新，六睡房，適合大家庭居住叫價\$398,000歡迎電約參觀



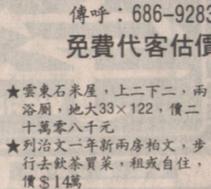
KILLARNEY親屋，寬大美麗，四房兩浴廁，可分租，33x122 生意出讓



本拿比GOVERNMENT RD. 區特實親屋，街角位，地大85x141 正層一百餘呎，土庫大部份完成，兩浴廁柚木地板，價\$288,000



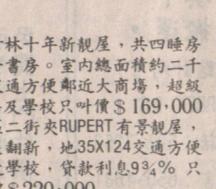
西區KITSILANO土庫完成，共四房一書房及兩浴廁，房屋地，地大49.33x106.75層層很大，價\$428,000



出租KITSILANO兩房一書房樓上，月租九百元。



何文漢
RICKY HO



周建輝
AUGUSTO CHOW



鄧漢雄
GORDON TANG



楊棟銘
THOMAS YANG



陳譚秀霞
TAMMY CHAN



黎志昌
JOHNSON LAI



高貴林十年新親屋，共四睡房另一書房。室內總面積約二千呎交通方便鄰近大商場，超級市場及學校只叫價\$169,000



北本拿比洗衣店生意，價平，只\$21,995



西四街洗衣店生意\$39,950



餐館連物業出讓，位於SQUAMISH遊客區，有七十多座位，樓上有五房兩廳業主退休，開價\$438,000



10 ACRES地，位於素里，近LANGLEY中心，有劃分機會，價\$285,000



5 ACRES地連屋，有發展潛質機會難逢\$248,000



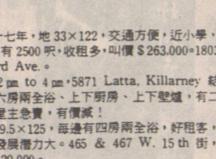
非常有意出售南餐館位於SQUAMISH埠WHISTLER滑雪渡假區不遠。業主有意急讓。只賣生意，叫價\$59,000



地產投資·房屋買賣
免費估價·國粵語服務



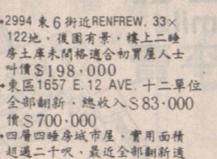
余超常
ERIC YU



余健奎
FRANK YU



吳壽華
JOHN NGO



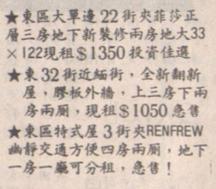
陳譚秀霞
TAMMY CHAN



黎志昌
JOHNSON LAI



東區TURNER街近RENFREW三層洋房四房兩廳另樓下兩房租五百餘\$33x132



東區大連道22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350投資佳選



東區32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廳，現租\$1050急售



東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廳，地下一房一廳可分租，急售！



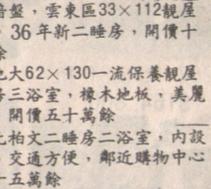
2994東6街近RENFREW, 33x122地，後園有景，樓上三睡房土庫未開格適合初買屋人士叫價\$198,000



東區1657 E. 12 AVE. 十二單位全部翻新，總收入\$83,000價\$700,000



四層四睡房城市屋，實用面積超過二千呎，最近全部翻新適合大家庭，近BRETWOOD MALL叫價\$179,000



卅五年屋33x106地 上層三睡房，柚木地板，下層兩睡房已租出，交通方便，巴士直達唐人街，叫價\$240,000

3388東8街，卅八年33x122地，上下層各兩睡房，正層最近翻新，雙層玻璃，樓下已租出，近學校巴士價\$193,000

6188 WINDSOR ST. 十年新屋33x122地，環境清靜，全屋剛翻新，樓上三睡房，樓下兩睡房可出租，叫價\$338,000

四個月綜合整頓治理

福厦公路治安好轉

拘車匪路霸三百 封色情場所數十

福州消息：福建的交通運輸線路經過四個月的綜合整頓治理，如今路寬、治安好轉。

閩省11年投資60億 發展交通通訊能源

福州消息：福建省政府最近公佈，在未來十一年內，將投資六十億元，發展交通、通訊、能源三大基礎建設。

亞洲晉江社團聯合會

在港成立並組團訪問

福州消息：亞洲晉江社團聯合會日前在港正式成立，並組團訪問。

台學者訪古城泉州

探索王爺崇拜源流

泉州消息：由台灣學者組成的考察團日前抵達泉州，探索王爺崇拜源流。

獺猖私走煙香海沿閩

箱萬二近獲繳月個七頭年今

福州消息：閩省沿海走私煙香活動猖獗，今年七個月繳獲價值二萬餘箱。

梨園戲將登舞台

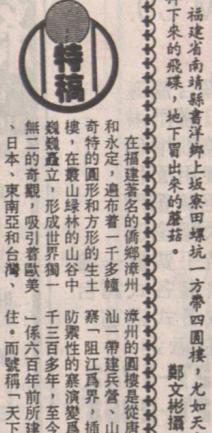
梨園九月上旬啓程

福州消息：應意大利「蒙德里國際文學獎」主席林蒂尼邀請，梨園戲團將於九月上旬啓程。



鄉家

福州消息：廈門「鄉家」劇團日前抵達泉州，展開演出。



福建南靖縣書洋鄉上坂寮田螺坑一畝四圍樓

世界獨一無二奇觀

福建圓樓

福建南靖縣書洋鄉上坂寮田螺坑一畝四圍樓，是中國民居建築的瑰寶，也是世界獨一無二的奇觀。

SHUM'S REALTY LTD. 忠誠免費估價 沈慶俊 及沈太 4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

SABRE REALTY GROUP Larry Hoffman 942-0606 (廿四小時服務) 高貴林區最吸引的物業

Sussex Realty 林家禮 NORM LUM 電話 984-9711 北岸最佳置業!

大漢公報 1 East Pender Street Vancouver, B.C. Telephone (604) 685-8575

HABITAT 438-3501 AMY LAU 劉穎茵 2160 KINGSWAY VAN., B.C.

高貴林區近COO. CENTRE MALL全新四睡房，家庭廳，雙車房，六千餘呎地有土庫 \$299,000

恆生實業有限公司 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER JENNY SOO

恆生實業有限公司 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER JENNY SOO

日昇電器工程
政府牌照
高防安免
業建火費
柏住警修
文宅警估
327-7881 陳生

CBA 防盜系統
保專對防防十年政府
業業閉閉火盜各種
理安系統視統統照
理裝
645-1002 PAGER 434-1166

幸運新娘
喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服任租、款式新
·尺碼齊、租金相宜、
預約電話 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司
*精做露台簷蓬
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簷
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷蓬或各式鋁窗，
無任歡迎！
電話：**321-1742**
321-2863
傳呼：**631-9081**

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面
阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發
賭城(RENO) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起
國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等
三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$399起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

焯華電器
政府牌照
商電防通防各安免
業業閉閉火盜各種
理安系統視統統照
理裝
253-8082 周生

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經驗
運辦樹板小律天豐
傢送種清工欺營富
俾貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

李華電器修理
收上政府電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
廉服牌爐機機冰
傳呼：686-8677

劉富
地址：636 E. 14th Ave.
新電話：八七九·四三八九

鵬達 建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 **328-2128**
梁先生 (24小時服務)

水喉電燈緊急修理
水電牌照·免費估價·收費特平
24小時即電即到 **649-2394** 黃洽

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話874-8216

門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室
更圍翻廚路電油車瓦翻露廚
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

中西招牌
專寫中西招牌：
木板·膠板·廚窗
貨車·廣告等等·
255-7264

中興搬運公司
大小貨車 搬屋搬廠
傢俬貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話328-3283

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948
廚櫃 上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

長程搬運公司
大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俬貨物
具有包裝 · 具有燕梳
長途短途 · 一律歡迎
具有經驗 · 天天營業
電話：253-2841 / 253-8382

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
*免費估價 電話：253-4706
*取價從廉 24小時服務
WASHERS DRYERS 裝修 傢俬店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
FRIGIDERS FREEZERS
裝置設計 · 空氣調節 ·

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 · 肉食瓜菜櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

B.C. GARDEN SERVICES
Landscaping & Gardening Service Ltd.
專業園林服務
TONY LAM 林鴻
· 全套園林服務
· 種植、修枝及草地管理
· 機械平整草地及施肥
· 清除垃圾及清潔工作
· 收費便宜，質量保證
· 免費估價，請電
☎254-0273或直接傳呼：650-2783

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814
Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims
新人事新作風

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
妥當。
能保證質量及工作
焗油房內處理，故
由一流專科技師於
及漆油全部工作均
採用歐美最佳材料
自新張以來因嚴格
實力車身修理公司
歡迎比較
絕不取巧
價錢實惠
手工最好
材料最佳
工作妥當
車身修理
精工一流
手工最佳
材料最巧
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較
新人事新作風

快捷
FAST 'A' AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言
快捷
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
快捷
車身修理
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

制服生意

專營制服生意出售，有十餘年的歷史，近中央醫院和旅店，容易管理

\$35,000

LOREA JANGZE 鄭太266-4155

CANADA TRUST REALTOR

餐館廉讓

旺區四十座位中餐餐館，全酒牌，廉讓開價\$29,000

PETER LEE 872-2202
傳呼：686-7562
FRED LEE & ASSOC. 988-4121

商住兩用大廈出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓市中心。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：**\$180,000**查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

20 ACRE FARM

六睡房房屋，30x60工場地十九個馬廐，8000株聖誕樹幼苗（二年可收成）。開價**\$634,000**

JUANITA SAVEGE (604)467-3871

22718 LOUGHEED HIGHWAY

MAPLE RIDGE, B.C. V2X 2V6

Sutton SUTTON GROUP - FORD

Cordial Greeting Able Rental & Sales
Lowest Prices in Town
New and Used Office Furniture & Typewriters Sales and Rentals
Check with Our Budget Warehouse
Enquire About Our Low-Rate Auto Rentals

440 Canfor New Westminster, B.C. V3L 3C9 521-6904

教授鋼琴
資深蘇聯大師(基輔音樂學院)教授各級及風格鋼琴，任何年齡請電 430-2067 (MARINA)

鋼琴教師
瑞士授琴文憑 國際經驗*招收新生 電話687-6088 737-0618 MICHAEL NIKOLICH

英語義校
西人華人分級高中初級基礎英語實用會話
師正現教材料經驗豐富
八七九二二二三〇

英語會話
時間不拘，早晚均可，具廿年教學經驗，個人或小組均可，有意者電：264-0216

生意出讓
雲峰中心片打街樓上SAAMI舖位，租期一年，月租\$1,431.15，有意者電：298-7431

20 ACRE FARM

六睡房房屋，30x60工場地十九個馬廐，8000株聖誕樹幼苗（二年可收成）。開價**\$634,000**

JUANITA SAVEGE (604)467-3871

22718 LOUGHEED HIGHWAY

MAPLE RIDGE, B.C. V2X 2V6

Sutton SUTTON GROUP - FORD

商業樓宇和地皮出售

溫哥華島 CROFTON (離域埠一小時路程) 商業樓宇可上居下舖，舖位面積3400呎，寬大停車場，1.6畝叫價十九萬七千元，業主可貸款，有意者請電：1-746-5171 或 746-3747 (晚) MARIA NG 洽

NRS DICKIE REALTY LTD.

餐館出賣
VERNON 60座位餐館，工作時間短，翻新及工具齊備，東主因病急售，叫價\$39,900請六時後英語電542-1302 DOT洽。

誠徵合營裝修公司
大型建築公司，備有完善財務及管理經驗，應發展需要，將增設裝修部，誠選現今之建築或裝修公司合作經營有意者請聯絡李先生電：732-3861

餐館生意出讓
DOWNTOWN DAVIES 街餐館出讓，餐房及外賣，好地位，大有前途開價五萬七。詳情查詢陳祖興與大興實業，電話：685-9608

志在退休
四十座位西餐生意，好地段，少租，平批，年七萬六千，有意者電：298-7431

請中西廚
經驗中西廚一名，薪優，包食宿，電：760-4719

請售貨員
索里商場內鐘錶店，急請售貨員一名，請電：872-2202

請售貨員
急請售貨員一名，請電：872-2202

亞省請廚
亞省北部卑詩省，急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

請中西廚
經驗中西廚一名，薪優，包食宿，電：760-4719

請售貨員
索里商場內鐘錶店，急請售貨員一名，請電：872-2202

請售貨員
急請售貨員一名，請電：872-2202

亞省請廚
亞省北部卑詩省，急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

請中西廚
經驗中西廚一名，薪優，包食宿，電：760-4719

請售貨員
索里商場內鐘錶店，急請售貨員一名，請電：872-2202

請售貨員
急請售貨員一名，請電：872-2202

亞省請廚
亞省北部卑詩省，急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

埠仔請廚
B.C.埠仔請有經驗中西廚，高工資，有利潤分，請電雲埠：873-5913

FRESGO INN請人
西餐館請經驗廚師，兼工及收銀員數名，略懂英語，全職或兼職，薪優福利好，請到1138 DAVIE ST. VAN 或到10102 KING GEORGE, 素里下午2至5時洽

超級市場請人
原IGA西區連鎖店請有經驗打理鮮花及蔬菜者一名，請電：738-7822 (金先生) 或：327-8957 (崔先生)。

急請唐廚
請有經驗正宗唐餐館廚師一名，月薪1600元有意電 7638393 或親到：1550 HARVEY AVE. KELOWNA B.C.

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

海鮮工場請人
海鮮加工工場請工人，時薪\$6.00至\$7.00有意者請到：1795 PANDORA ST. 面洽。

請熟手車位工人
急聘車位及銀車位數名，有意親臨1305 ODLUM DRIVE VANCOUVER 或早上八時至四時半電251-4492 ALICE 洽。

招請
北雲T恤印花店招請全職印花工人，提供培訓，時薪六元半起電 980-6313

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

急請
急請中西廚一名，薪優，有意者電：523-3575

土庫出租
新屋樓下土庫出租，近學校商場交通方便，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

土庫出租
近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

有房出租
近學校商場交通方便，有意者請電：251-4492

高級運動衣廠

成功老字號，現為擴大生產需大量熟手單針。可賺\$7.50-10.50 保證全年長期全職。有晉升機會，如欲改善現有之工作前途及環境，請於8時至5時到1420佐治亞東街洽(夾CLARK)

誠聘 存貨統計員

工廠誠聘青年存貨統計及管理員，會說流利中英英語，有意者請到四樓540 BEATTY ST. 面洽

請人

內衣工廠，單針操作員，件工計算，有經驗更佳公司福利好，有意請親臨：1330 WILLIAM ST. VAN.

土庫出租

乃夾六十三街兩房一廳，近學校商場交通方便，有意者請電：251-4492

土庫出租

乃夾六十三街兩房一廳，近學校商場交通方便，有意者請電：251-4492

寫字樓出租

由二百呎至二千五百呎，地段寬大，大小隨意，查詢電話：492-2222

新屋出租

近PNE樓上兩房一廳，交通方便，有意者請電：251-4492

土庫出租

近PNE有土庫出租，有意者請電：251-4492

搭飛機最安全

根據十年來統計

【本報訊】根據美國《星期日星報》的消息，過去十年來，全球航空意外事件大幅減少，顯示搭飛機比任何時期都安全得多。

根據《康德·納斯特旅行家》雜誌對全球八十家航空公司定期班機所作的分析，從一九七九至八八年的十年間，致命的飛機意外事件數字銳減。這份研究是十四年來同類研究的最詳盡一份。

分析一九九六至八八年之間發生的意外紀錄顯示，三分之二的航空公司，白乘客有死亡機會的不足百分之二。只有土耳其和印度這兩家航空公司，乘客死亡率高達百分之兩位數字。

受調查的航空公司當中，超過三分之一飛行兩三百萬公里的定期班機服務，沒有死亡一名乘客。

被提名為世界最安全的是美國得克薩斯州的西南航空公司，差不多兩百萬定期班機，沒有發生過一次致命意外事件。恐怖主義和破壞是飛機意外的主要成分，研究顯示，二十宗致命意外當中有一宗是歸咎於上述兩種因素。尤其是泛美航空公司是一個特殊目標，該公司的九宗致命意外佔四宗是由此產生的。

從統計學角度，英航搭客的死亡威脅是歐美主要航空公司當中最高的，這家歐洲規模最大的航空公司在運載每百萬乘客的死亡比對上排行第五十位。

人般大野兔?

美兩婦言之鑿鑿

官稱恐為惡作劇

【本報訊】一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。

溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。

溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。溫表示，一名婦女通知他，她八個月來，要這樣做。

台灣辦公室禁煙

新煙客，特別危險

【本報訊】台灣禁煙運動正在積極推廣，不少公共場所、政府機關和私人企業辦公室已開始禁止抽煙或設禁煙區。

自從一九八七年台灣開放洋煙進口以來，洋煙進口商大力推銷，利用各種媒介、印刷品、大廣告，結果吸引了許多「好奇」的青年，他們竟偷摸學大人吞雲吐霧，國小學童中竟發現了百分之二十的吸煙者。

新煙客，特別危險。別是青少年，吸煙人數日益增加，已引起社會上的關注。在禁煙運動之後，行政一院長賴柏村最近又提出：「政府機關應先行自辦公場所、開會場所實行禁煙。」

「拒抽」的意識抬頭。首先在辦公室內禁煙的環保署，全大樓中只開放二樓會議室可吸煙。由於禁煙一日數回奔走，一天只吸幾支煙的多位署內主管，輕易地戒掉了長年的煙癮。

甚至科技大樓的辦公室，一律不准抽煙。甚至連大樓的會客室也貼著「請勿吸煙」一標語，只有四樓的訓練中心除外來訪客。

英人爲「食」而亡

英人爲「食」而亡

【本報訊】一份報告指出，英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。

英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。

英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。英人爲「食」而亡。

柏文急售

屋主離埠，一房柏文位於維多利亞街，只售六萬九千九百九十九元。電話：464-1920

兩幅商用地讓

25X120位於緬街，乃通往煤氣鎮及華埠要道。查詢或週末英語電：464-1920

屋連地讓

3907 S.W. MARINE DR. 登街，鄰近WALLACE街，約10700呎，屋有三睡房。電話：261-0895

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價\$136,9000 有意電254-7765 英語留音

厚惠芳名

恕不臚列 祈爲見諒

屋主自賣

4170 NAPIER ST. 北本汝比，歐陸風格，全新屋，有六睡房，3900呎，開放星期六下午2-5時 電話：433-9532

寶馬2002 Tii

七四年車，保養一流，開價\$8,000查詢731-7101

專印喜帖餐紙

685-8575

好車平讓

德國車讓 04 SAUDI 0 座特新波箱消聲器保養好，價八仟。電話：229-3333

哀謝

先嚴余公榮富之喪經於九月八日假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園 切哀

AUTO MART

本地日本跑車私人出售 歡迎買賣查詢 星期日上午10:00至下午5:00 請親臨喜士定東街1500號 或電：737-1574

哀謝

先慈黃門陳氏寶娣太夫人經於一九九零年八月二十七日(即陽曆九月九日)上午九時三十分假座砵亞板汝禮拜紀念堂殯儀館舉行喪禮後移葬雲高華埠安葬於海景墓園 切哀

哀謝

先嚴鄭公錦輝經於一九九零年九月七日(即陽曆九月九日)上午十時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 切哀

哀謝

宗親戚友世誼惠賜賜贈儀仗園並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

哀謝

宗親戚友世誼惠賜賜贈儀仗園並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

新鮮魚市場

甫由漁民運到新鮮SOCKEYE SPRING, COHO, PINKS, SILVER COD等。歡迎選購! 地址：LADNER BEHIND THE MUSEUM 或查詢電話：946-2215

STEWING HAMS

美國特種新鮮鷄全隻，每包由29磅起至66磅，美元付款詳情請免費電(206)845-2876 地址：105-24128 STREET EAST PUYALLEP, WASHINGTON, 98374

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST 150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打街 舖面安片打街 TEL: (604) 685-3838 周慕斌主理

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 溫哥華喜士定東街1235號 電話：255-5444

月蓮花舖

Lisa Florist Flowers For All Occasions 439 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C. V6A 3S6 TEL: 689-5829 登利維街439 電話689-5829

榮僑花舖

Louie's Florist 371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號 Vancouver B.C. V6A 1P3 TEL: 683-5124 總代理李氏花屋 中國名花 桂仔蘭 黃花白蘭 含笑花 本店常備 長壽樹 結婚花球 長壽花牌 花籃花圈 歡迎光臨

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST 389 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時 特別願胞社花迎 光顧定製 花牌花圈 花籃花球 盆工精製 技婚花景 結牌花精 花球花籃 盆工精製

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd. 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街) 願人無短壽 如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍二君接洽 電話：254-7166 (24小時)

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街) 願人無短壽 如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍二君接洽 電話：254-7166 (24小時)

CANADA FLORIST

Flowers For All Occasions 加拿大花舖 KEN SOO Manager 蘇金 色花 盆花 式花 園花 美世界 觀界 4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1J2 Phone: 298-0522 傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd. 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 溫哥華喜士定東街1235號 電話：255-5444 本館爲華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街) 願人無短壽 如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍二君接洽 電話：254-7166 (24小時)

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街) 願人無短壽 如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍二君接洽 電話：254-7166 (24小時)

份部一網會慶節際國屬 辦主心中化文東雲 會慶節穗藝居六第

（溫哥華訊）雲東區文化中心今年主辦第六屆藝術節慶會，其多項義工及組織負責人積極準備參與演出藝術節目，多采多姿。而今年九月十七日至廿一日下午八時，雲東區文化中心連續舉辦名劇「邊那穗藝」在「演獻」。

（溫哥華訊）雲東區文化中心今年主辦第六屆藝術節慶會，其多項義工及組織負責人積極準備參與演出藝術節目，多采多姿。而今年九月十七日至廿一日下午八時，雲東區文化中心連續舉辦名劇「邊那穗藝」在「演獻」。

該藝術節為國際節慶會網一部份。該工作網服務地區包括：阿得雷德、澳大利亞、香港、斯旺西、華爾斯、愛登堡、蘇格蘭。而加拿大方面，則包括多倫多、溫尼辟、沙士加、點間頓、域多利及溫哥華等埠，均舉辦藝術節。

演出地點，在雲東溫亞布街一八九五號夾域多利街雲東區文化中心。

該藝術節於九月十七日至廿一日每晚八時演出，歡迎預先訂座。查詢電話：二五四、九五七八。

名劇「邊那穗藝」在「演獻」。

該劇由雲東區文化中心主辦，由雲東區文化中心主辦，由雲東區文化中心主辦。

該劇由雲東區文化中心主辦，由雲東區文化中心主辦，由雲東區文化中心主辦。

卡城中央醫院舉辦 百年紀念開放歸寧

（卡加利訊）寧活動，有展覽會、有展覽會、有展覽會。位於中央大街東加拿大醫院卡加利中，時裝表演、茶會、茶會、茶會。

該院於一九九〇年九月十日舉行百年紀念開放歸寧活動，屆時將有茶會、展覽、時裝表演等。歡迎各界人士參加。

查詢電話：卡卡、卡卡、卡卡。

研古齋書法班後 劉國藩執教月中開課

（溫哥華訊）中國繪畫藝術與世界各國迥然不同，其原因大致可分為三點：（一）繪畫工具不同，無論毛筆、宣紙、墨、硯、顏料均自成一套，故畫面看來另有一番風味。

劉國藩老師在書法班中，教授了許多書法知識，包括筆法、墨法、章法等。學生們在課堂上認真學習，進步很快。

劉老師表示，書法不僅是一門藝術，更是一種修養。他希望通過自己的努力，讓更多人了解並喜愛中國書法。

來稿·周衛賢律師看好樓宇買賣事業

很多人都知道周衛賢律師，曾為爭取華僑福利作出莫大貢獻的周衛賢先生，是最早期的華人律師之一。但不少人却不知道周律師現在是從事於樓宇買賣經紀的行業。

周律師在溫哥華東區買下一間新屋，就委託周律師辦理一切法律上的手續。周律師表示，樓宇買賣是一項專業性很強的行業，需要律師的專業知識和經驗。

周律師現任職於國際太平洋實業公司，負責處理各類樓宇買賣的法律事務。他表示，將繼續為廣大僑胞提供優質的法律服務。

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

浪 漫 殺 手

自由人

他 完 結 了 多 少 人 的 生 命!
她 傷 過 多 少 次 心.....

任達華·王祖賢·陳鳳芝·劉兆銘 主 演

副片 法內情大結局 劉德華 葉德嫻 奏沛·羅烈

星期五、六 午夜場 11:20 客途秋恨 許鞍華導演 張曼玉 領銜主演

邵氏大戲院

254 E. HASTINGS STREET 684-7733

放映時間 正片 9:30, 副片 7:30

性愛美計 猛虎發火

台灣成人片 泡妞敢死隊

星期五、六 午夜場

新寶戲院

AMERICAN CENTER 4151 HAZLEBRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 279-9399

1:00pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm
及 9月14/15日加開 及 9:30pm
午夜場 11:45pm 放映:

一個都市麗人 王祖賢 張學友
豐盛人生之旅... 張國榮 午馬

祝 福 鄭 奏 葉 蘊 儀
裕 漢 玲 儀

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

風雨同路 周慧敏 陳惠敏 成奎安

副片 法律無情 萬梓良·趙碧霞 譚詠麟·劉德華·李嘉欣

9月14/15日新聲午夜場 至尊計狀元才

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 成人電影 成人電影

WET AND WILD 3600 3600 3600

REAL MEN & KEISHA

得力物業管理有限公司

TECHNIC MANAGEMENT Co. L TD.

專業水準·租務托管·收費合理·歡迎委託

#880-999 W. BROADWAY, VANCOUVER V5Z 1K5

(604) 732-8648 FAX (604) 736-8059

金寶貝

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

一小時有取 沖晒時 多晒一套

凡沖晒菲林 送5" X 7"一張

溫哥華 唐人街 433 COLUMBIA ST. 隔鄰

電話: 688-8148 (國泰用戶, 另有特價優待)

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

紅場飛龍

9月14/15日龍城午夜場 11:30pm

最佳賊拍檔 莫少聰·苗僑偉·郭秀雲

FOX Cinema

18+ Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY SEPT 12 - 18 1990

ECSTASY GIRLS *** Joanna Storm

CO-ED TEASERS *** Louise Parsons

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

特別 成人座 成人座 成人座

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話: 681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

特製臘味 特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味 特製臘味

特製臘味 特製臘味 特製臘味

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置 設備一流新工場

脆皮大乳豬 特製白油腸及特 爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨 美味桂花 干蝦肉腸、臘雞 承接金豬 肉、臘鴨、臘 探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓 特製臘味 特製臘味 特製臘味

華安公司

書店

VAN CHINA TRADE CENTRE 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2 TEL: 681-8531

本公司已於八月 一日遷往喜市定 東街二六三號繼 續營業。僑胞光 顧，請移玉步， 敬希垂注。

加拿大永康人壽保險公司

The Citidel Assurance

105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus: 684-6381 QUON ENG

對燕梳研究近三十年之經驗， 個別之所需各有不同，凡對兒女 大學教育保險金、家庭保險、房 屋抵押、疾病和意外保險、生 意保險等各項保險，如蒙垂詢， 請賜電話，極表歡迎。

華人高級代理 伍偉權

主張全面執行聯合國決議

中國謂未向伊拉克提供食品藥物援助

(北京十三日電) 中國外交部發言人李金華今天說，自從海灣發生危機以來，中國沒有向伊拉克提供食品和藥品，重申中國主張聯合國安理會第六六六號決議應得到全面執行。

有記者在今天的下午的新聞發佈會上提問說，伊拉克副總理拉馬丹來中國時要求向伊提供食品和藥品，這一要求是否得到了中國方面的同意？

李金華說，關於向伊拉克提供食品和藥品的問題，聯合國安理會第六六六號決議已有明確規定，中國主張該規定應得到全面執行。

她在發佈會上承認中國現在在伊拉克的勞務人員目前生活遇到了一些困難。據這位發言人稱，這次拉馬丹來中國沒有談及在伊的中國勞工問題。

她透露，從伊拉克回中國的是些合同期滿的中國勞工和中國在伊身體不好的公民。

雨暴日連州梅 人多百達傷死

(廣州電) 受十八號颶風影響，梅州市連日來暴雨成災，農田受淹，房屋倒塌，已有七人死亡，一百多人受傷。

從九月八日至十一日，梅州市各縣區連降暴雨，或特大暴雨。因降雨時間長，短時暴雨強度大，江河水位普遍超出警戒線，大小水庫壩滿，高出防線水位。水庫緊急洩洪，流量每秒達二千立方。

據目前不完全統計，受淹農田三十多萬畝，其中水稻二十六萬多畝，房屋倒塌五千多間，損壞四千多間。損壞公路一百餘公里，橋樑三十四座，以及水利設施一批，經濟損失達六千多萬元。

截至發稿時為止，該市除豐順縣外，其它各縣區雨情已開始緩和。

亞運六千多運動員 過半為穆斯林兄弟

(北京電) 參加此屆亞運會六千多名運動員中，據粗略估計，半數以上是穆斯林兄弟。

這是亞運村臨時清真寺伊瑪目哈吉·希拉倫丁·陳廣元今天告訴記者的。

陳廣元是北京市東四清真寺阿訇，中國伊斯蘭教協會委員。日前，他正忙於準備迎接抵達亞運村的各國穆斯林兄弟。他說，設在亞運村內的禮拜殿雖然是在臨時，但一切布置和規則都是嚴格的。在亞運會期

美當局正調查台商人 將紡品迂迴傾銷美國

(香港電) 台北消息：正當台灣、香港輸美人造纖維衣被美國國際貿易委員會裁定傾銷後，近日台灣又有傳言，美國全國針織及運動裝協會考慮調查越南及其他東南亞國家紡品經由台灣轉運美國的問題，台灣業界對此憂慮非常。

《工商時報》報導，自從台灣輸美人纖毛衣被美國裁定傾銷，須課徵百分之二十一點三的高傾銷稅率，台灣廠商接單的情形已大受影響，業者擔憂，若果這一波迂迴傾銷調查一旦開始，對台灣毛織業者無疑是雪上加霜，人纖毛衣出口將更面臨嚴重打擊。

台商以億五美元 購下美國一銀行

(香港電) 台北消息：台灣鞋業巨商張俊雄以一億五千萬美元，購下加州洛杉磯遠東國際銀行，並掌握百分之九十九股權，目前正進行內部改組及營業方向的調整。

據《工商時報》報導，在張俊雄入主遠東後，遠東已成為當地第三家華資銀行。

遠東國際銀行成立於一九七四年，現有存款一億四千四百多萬美元，資本額為二百八十萬美元，前任董事長兼總裁為華裔商人黃重利。

張俊雄在購下該行後，將派出一批具有多年銀行經驗的專業人士，接管該行的業務。據悉，張俊雄在購下該行後，將派出一批具有多年銀行經驗的專業人士，接管該行的業務。

中國工業生產 八月份有增長

(北京電) 國統計局最新數字顯示：八月份中國工業生產增長速度為百分之四點六。

八月份又走下坡，但主要的原因是市場需求不足，工業生產增長速度放緩。八月份工業生產增長速度為百分之四點六，比七月份放緩了百分之零點九。

八月份工業生產增長速度放緩，主要是由於市場需求不足，工業生產增長速度放緩。八月份工業生產增長速度為百分之四點六，比七月份放緩了百分之零點九。

中國野馬種羣 已增至卅九匹

目前，全世界所飼養的野馬，分散在蘇、美、德、英、捷、荷等國家。這一狀況的最佳途徑就是遷移和恢復野馬種羣。

中國野馬保護協會秘書長陳建華先生告訴記者，由於種種原因，野馬的保護工作仍面臨重重困難。他呼籲社會各界保護野馬種羣，以保證這一珍貴物種在中國保存下來。

屬于世界珍貴稀有動物 野馬屬馬科動物

野馬屬馬科動物，原產中國，七十年代初已在中國大陸絕跡。從一九八五年起中國先後從國外引進了廿五匹種馬，分別飼養在新疆和甘肅兩地。總數僅有八十七匹。

野馬屬馬科動物，原產中國，七十年代初已在中國大陸絕跡。從一九八五年起中國先後從國外引進了廿五匹種馬，分別飼養在新疆和甘肅兩地。總數僅有八十七匹。

美國比薩餅店 正式開幕

(北京電) 美在開業的第一家「必勝客」比薩餅店，於十月十日在北正式營業。這個投資一百萬美元的新餐廳，是由香港亞米德有限公司和北京國際商業服務公司的合資企業，合資年限為十五年。北京比薩餅有限公司持有百分之九十九股權，「必勝客」在北京獨家經營比薩餅的特許。

北京市副市長吳儀和美國駐中國大使李潔明為快餐店開業剪彩。

中國射擊片問世

第十一屆亞運會組委會新聞部與中國唱片總公司聯合錄製出版，深圳深飛激光光學系統有限公司製作社《中國射擊片》已經問世。今日，中國唱片公司與深飛公司聯合向亞運會贊助一千元紀念金碟，作為亞運會期間贈送給各國貴賓和獲獎運動員的禮物。

這張金色的唱片是迄今中國製作的第一張射擊片，收錄了《高舉起亞運會的火炬》、《亞洲雄風》(中文版)、《黑頭髮飄起來》、《不說再見》等四首亞運會歌曲。錄製是投入了大陸目前最強的編錄及表演陣容，錄製過程均採用數碼錄音、精心製作，達到了較高的藝術水準。

目前，由中國唱片公司限量發行的五千張射擊片已經面市。

中國亞運會 歌曲問世

第十一屆亞運會組委會新聞部與中國唱片總公司聯合錄製出版，深圳深飛激光光學系統有限公司製作社《中國射擊片》已經問世。今日，中國唱片公司與深飛公司聯合向亞運會贊助一千元紀念金碟，作為亞運會期間贈送給各國貴賓和獲獎運動員的禮物。

這張金色的唱片是迄今中國製作的第一張射擊片，收錄了《高舉起亞運會的火炬》、《亞洲雄風》(中文版)、《黑頭髮飄起來》、《不說再見》等四首亞運會歌曲。錄製是投入了大陸目前最強的編錄及表演陣容，錄製過程均採用數碼錄音、精心製作，達到了較高的藝術水準。

目前，由中國唱片公司限量發行的五千張射擊片已經面市。

利華(隆記)有限公司

LEE WAH (LOONG KEE) LTD.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Tel. (604) 669-0544 Fax. (604) 669-4215

1週年紀念 大減價抽獎

中獎號碼：
043418 凱城大酒家
潮州海鮮魚翅席一圍
價值二百八十八元(足十人用)
044199 珠城大酒家
海鮮席一圍
價值一百六十八元(足十人用)

以下中獎號碼可各得
利華(隆記)公司購物禮券二十元
043658 044591 043717 044769
043892 044861 043995 044973

在此謹鳴謝以下供應商及酒家支持：
華隆公司
新華食品公司
六福公司
凱城大酒家
珠城大酒家

以上得獎者請携同獎券及證件於一九九〇年十月三十日前到本公司領取獎品。
營業時間每日由上午九時至下午六時(七天營業)

真實的感受 令您確信 廣東畜產品高質量的生產

我公司在經營中國廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業公司 我成立三十多年來 業務年年發展 現在省內設有二十三個分公司 並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞和聯邦德國設有常駐代表，今年還將在美國派去常駐代表

革皮服裝是我司主要出口商品 近年來我公司在國外引進先進的皮衣生產流水線，在省內建立了一批有完善生產程序的皮衣加工廠，能生產高檔革皮服裝，並可按照客戶的各種特定要求加工各種檔次與款式的革皮服裝

主要品種有：男、女牛皮皮面、絨面、二層革茄克、男、女綿羊皮皮面、絨面茄克、男、女山羊皮皮面、絨面茄克、男、女豬皮皮面、絨面、二層革茄克、男、女皮革皮面、絨面皮褲、各款男、女皮革拼綉、帆布、T C布及其他面料茄克、男、女牛皮、綿羊皮、山羊皮皮面摩托服、各種充羽絨皮革服裝、各種人造毛裡、裘皮裡、棉布裡、皮革服裝、女皮革皮面、絨面裙

廣東省畜產進出口公司
廣州市沙面南街48號
電話：886018
電傳：44373 KABB CN
傳真：862442

中文電視擴展業務 素里四區皆可收看

月中起以卅九台頻道播放

(溫哥華訊) 隨著近年大批中國人移民加拿大，而當中又有許多在大溫地區定居，中國人的社區越來越活躍。除了雲市、列治文、高貴林等地區外，素里、二埠、LANGLEY等亦成為中國人定居的熱門之地。

中文電視有見及此，曾多次與羅渣士有線電視公司接觸，希望能將服務伸展至該等地區，讓居住在那兒的中國人能夠收睇中文電視，現終於成功。

由本月十五日(本週六)起，中文電視以三十九台頻道在素里四區播放。四地包括素里、二埠、蘭里(LANGLEY)及ALDERGROVE。同條由羅渣士有線電視公司負責安裝、收費及修理等服務。

而收費則和溫哥華一樣，單獨的九元九角五分，有其他收費電視的是五元正。詳情請電六八四一六六六中文電視或四三六一二零一零羅渣士有線電視公司查詢。

籌募為小動物服務基金 卑詩防虐畜會舉辦 第三屆五公里步行

(溫哥華訊) 物必需以皮帶牽，卑詩防虐畜會為籌募為小動物服務基金，定期於九月九日(星期六)假雲埠士丹利公園舉行第三屆五公里步行運動。

歡迎各界人士參加，及大公司贊助。參加者須於九月九日上午十一時前，或海灣百貨公司與加拿大酒房大食品公司，開始步行。

於步行前，舉辦法律講座、動物攝影、及儀式，且有比名註冊費十元，十歲及以下兒童每張五元。寵愛小動物，並設以茶會。

辦事處：動物服務中心，電話：(604) 273-1111。

漢宮設筵 賀老師誕

(雲訊) 僑務委員會為慶祝教師節，特於九月十日(星期日)下午二時，在漢宮酒樓設筵，歡迎各界人士參加。

查詢電話：(604) 273-1111。

豐業銀行增新服務 免收費用優待顧客

(溫哥華訊) 豐業銀行(Trustwest)為服務僑胞，特增設多項新服務，包括：免收開戶費、免收存款費、免收匯款費等。

查詢電話：(604) 273-1111。

難於估測

「但是由於需求 EFL 課程的人口不斷移動，我們很難估計需要增加多少班級。」她說。

不過她透露，溫哥華教育局已有準備，去克服小學方面 EFL 訓練的額外困難。

現時教育局已在八間小學增加人手，作為試辦性質，以緩和原有教師的工作量。

至於幼稚園方面，教育局的策劃及設備主任任非力·保羅信(Paul Paulson)說，該局本來預測本學年的新生會增加八百五十人至九百人。

但由於實施新學制關係，收生的年齡範圍由十二個月變為十六個月，因此到九月底，數字會上升二百五十至三百。

到明年一月底，或者可能再增加一千五百名。

保羅信說，雖然幼稚園入學問題在九月內可以解決，但有多少家長會選擇在九月內送入幼稚園，則無法預測。

「這是本學年最不穩定的一件事，」他說。

加拿大 難以估測

新學年開始，溫哥華各學校面臨兩大問題：幼稚園和「英語為第二語言」(ESL)的學生都告大增。

幼稚園學生激增，是分兩個時間入學的新學制的影響。而新移民的增加，則使到溫哥華教育局辦理的 ESL 課程，所受的壓力不大大於溫哥華社區學院。

教育局 ESL 接待中心主任嘉美蓮·愛黛女士(Katherine Eddy)說：「過去兩個月來，透過我們辦事處所收到的新生申請書，共有一千零四十份。」

她表示，這個數字並不引起驚異。該中心已預料到，需要增加 ESL 班級十二至十五班，每班二十人。

教育局官員又發覺到，近年來各種社會及經濟階層的新移民大量湧到溫哥華。對 ESL 班級的需求，也繼續有移向西區，好像格雷姆區之類。

愛黛女士預料，大約會有三百名新生在九月份內申請，使到 ESL 班級的數目還要進一步增加。

報名參加云。聯絡電話：日間二五五·八九七五，夜間六八三·九三六五。九至五時約五·九五七五。

(雲訊) 位於溫哥華東五十一街四零四號之日落社區中心，即日起開始各項活動，不限年齡，歡迎參加。

內容包括幼兒科學實習班、兒童木工班、爵士舞、芭蕾舞、美容班、日本書道、健體操入門、瑜珈班等等。

詳情請電該中心辦事處查詢或致電三二五·一二零二。並請參閱該社區之通訊服務專欄。

歡迎病人、親朋好友、成人兒女參加。以增進知識，及醫學教育常識。

希同學及友好們有興趣者，請即查詢電話：(604) 273-1111。

(溫哥華訊) 溫哥華神經麻痺病講座，將於九月十九日(星期三)下午七時，在溫哥華神經麻痺病診所舉行。

歡迎病人、親朋好友、成人兒女參加。以增進知識，及醫學教育常識。

查詢電話：(604) 273-1111。

(溫哥華訊) 溫哥華僑界，將於九月十九日(星期三)下午七時，在溫哥華僑界會館舉行「新會僑刊」歡迎索閱。

查詢電話：(604) 273-1111。

日落社區中心
秋冬活動開始

新會僑刊
歡迎索閱

溫哥華僑界
歡迎索閱

帝國旅行社 電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

多倫多	299	夏威夷	349
滿地可	349	羅省	168
台北/香港	948		
星加坡	1049		
曼谷	1034		
吉隆坡	1089		

★美加東部遊(特選團)
十天 \$1218
九天 \$1158
五天 \$ 818
★加勒比海、佛羅尼達州 \$1363
海陸空九天團

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

聯合出版公司
暨集雅齋藝廊
開業一週年大減價
圖書文具·文房四寶
唱片音帶·賀咭禮品
一律八五折優待
(特價品除外)
由九月十五日起至九月三十日止

SINO UNITED PUBLISHING (CANADA) LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY

加拿大溫哥華片打東街78-80號
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, V6A 1T1
TELEPHONE: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

大西米廠
WESTERN RICE MILLS LTD.
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面
Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341

中秋節大贈送

新產品介紹
—澳洲種子改良新米



買 送 禮品

泰國皇族
安培哪香米



買 送 禮品

特別介紹
澳洲種子改良新米
新龍牌

常備品種：
中國腰果仁 膨香蒸谷米
美國米通餅 衛生赤糙米
新芽綠豆 油麵粉野米

泰國國產：
金龍香米 金龍香米
雙龍香米 雙龍香米
優美清香米 優美清香米
金佛佛香米 金佛佛香米
各種即食麵
日本國產超級米及

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面
Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341

溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦
大江南北三峽遊十四天 \$2680
暢遊中國七大名城：上海、桂林、昆明、重慶、宜昌、西安、北京
行程：九零年十一月五日，由溫哥華出發
回程：九零年十一月十八日，由北京回程
包括：來回機票、包餐住宿一流酒店、觀光交通及導遊

十四天中國遊後北京來回機票 \$350
溫哥華·上海來回機票 \$990
溫哥華·北京來回機票 \$1050
代訂上海、北京酒店由 \$65 元起

華通旅遊推廣公司
CHINAPAC INTERNATIONAL
HOTEL RESERVATIONS CENTER
TOURS & TRAVEL

Ste. 2-1955 West Broadway
Vancouver, B.C. V6J 1Z3
Canada

Tel: (604) 731-1693
(604) 738-6622
Fax: (604) 731-1694
Telex: 0636700608 MBXCA

Bill Yee & Co.

Barristers & Solicitors 余宏榮律師事務所

HEAD OFFICE: 408-88 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1
電話 TEL: (604) 689-4228 FAX: (604) 689-1554

BRANCH OFFICE: 338-8191 WESTMINSTER HWY. RICHMOND, B.C. V6X 1A7
電話 TEL: (604) 270-3800 FAX: (604) 270-2767

Commercial Law Mortgages Corporate Law
Conveyancing Immigration Law Wills & Estates
Family & Divorce Law Civil & Criminal Law Personal Injuries

商業法律 地產 離婚及家庭問題
貸款按揭 移民 民事及刑事官司
公司事務 遺囑及遺產 個人受傷訴訟

BILL F.W. YEE 余宏榮律師 PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師 ANTHONY YOUNG 楊子安律師

本事務所與廣州、香港、台北等地律師均有密切聯繫 以流利粵語、國語、英文為閣下服務

聯達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊
·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價機票, 港台、星馬團體票, 歐陸包機。
*代訂各地旅行團, 賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時
TEL: 685-6263 FAX: 685-1424

加拿大溫哥華及美國華盛頓州大學學院

NEW SUMMITS/WHEATHAM/MOTESSDRI

英語、商業及兒童教育課程

請電洽學校 685-9380

可安排住宿

校址: 548 BEATTY, VANCOUVER B.C. V6B 2L3, CANADA.

陽雲畫室

授課內容: 素描、國畫、油畫、水彩、水粉、卡通等

授課時間: 星期五下午2時至5時
星期六、日上午9時至12時
下午2時至5時

陽雲簡歷:
廣州畫院教授, 中國畫研究室主任, 中國美術家協會會員, 中國著名女畫家。1987年曾獲國際文化藝術金獎, 其作品廣泛為國家博物館及私人收藏。1988年赴美加等地講學及舉辦畫展, 現居溫哥華。為ART ENTORIUM 畫廊畫家。

地址: 1554 E. 20TH AVE. VANCOUVER B.C. V5N 2K6
電話: 876-8142

代東

謹訂於一九九零年九月廿三日(星期日)下午一時在本社禮堂舉行成立第十二週年紀念慶祝酒會。屆時屆滿六十五歲以上盡足義務之耆英社員免收席金(但須預早報名領取入席券)。

席金: 每位拾元
一九九零年八月八日

雲埠洪門達權支社同人敬約

DART COON CLUB
116 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. 電話: 681-9718

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣, 主持分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件。

·承辦·
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文, 英文及粵語, 國語, 英語, 為加拿大, 香港, 台灣, 廣東, 韓國各地之客戶服務

香港分行地址:
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話: 5-224049
圖文傳真: (852) 8452149
電報: 82579 VICMC HX

台灣分行地址:
台北市南京東路一段
346號六樓603室
電話: (2) 781-7325
圖文傳真: (2) 731-9615

溫哥華總行地址:
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

CHOI'S TAE KWON DO SCHOOL

跆拳道蔡師傅

卅六年經驗
猛虎隊隊員
八段黑帶

開設日夜班
270-9000 5400 Minoru Blvd., Richmond
879-1000 703 East Hastings, Vancouver

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計, 物業管理, 財物諮詢, 大小生意年結月結, 國、粵語。

地址: 溫哥華東十六街二一三號
電話: 872-2396

喜宴服務

本公司備有一流酒保, 招待員, 司儀等專業人仕, 協助閣下辦好宴會派對, 保證賓客盡歡並留下深刻印象, 查詢電話 255-0222 (VERNA)

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店: 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店: Granite Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457

第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

KING'S AQUARIUM

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉, 種類繁多, 可特別代客訂魚, 常備特價套裝魚缸, 生猛及急凍蠔蝦等, 價錢公道。分店新張期間, 所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待, 且凡購滿\$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

748 E. Hastings street Vancouver, B.C. Tel: (604) 253-2633

#1-3345 Fraser street Vancouver, B.C. Tel: (604) 872-6005

China Travel

神州精選

(二人參加, 即可出發)

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955

14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京 直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988

14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759

14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海 直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080

特價機票
溫哥華-香港 \$1050起
溫哥華-北京 \$990起
溫哥華-上海 \$950起
溫哥華-香港(經上海) \$1030
溫哥華-北京-香港-溫哥華 \$1495
溫哥華-多倫多 \$439起
溫哥華-三藩市 \$273起

特價酒店
香港京港酒店 \$75起
香港皇港酒店 \$75起
香港華園酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港京華酒店 \$90起
香港青年會酒店 \$72起
北京華都飯店 \$60起
上海城市飯店 \$85起

辦理:
加拿大買單·中國提貨
常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實*提貨方便*信譽可靠*中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話: 溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-900-663-1126

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店: 華埠片打東街二七六號 電話: 683-0033
分店: 華埠緬街五四〇號 電話: 683-1492

B.C. 特產: 象拔蚌, 桂花蚌, 三文魚
以及加東產: 大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮, 最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜, 食在廣州
華筵小酌, 品質優厚
茗茶美點, 水準一流
信譽保證, 歷史悠久

六六八八
六八七八
八八七五
七八五〇
二一

電話: 681-5002 (七天營業)

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.

經營業務

正價買賣 黃金首飾 鑽石玉器 紅藍寶石
各國金幣 鑲石玉飾 鑽石玉器 名廠鐘表
黃白金飾 結婚金牌 賀壽金座 專人主理
款式新穎 精工修理

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

直接代理九大保險公司
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務, 地產買賣、物業管理。

投資良機
日本餐館近三千呎, 一百座位, 好租約, 售三萬八千, 或免頂手租賃亦可, 本少利大, 勿失良機, 請即電: 陳任賢 687-8332 324-4018

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

夏季大酬賓

\$168.00
合時生果 美點雙輝 清蒸游水石斑 蒜子焗肉排 北菇扒時蔬 瑤柱扒時蔬 紅燒大生翅 鮮美大蝦沙律 式熱菜 鮮美大蝦沙律

\$128.00
合時生果 冰花馬蹄露 生炒牛肉 香滑炒肉片 秘製會鮮 紅燒大生翅 當紅炸子雞 瑤柱扒時蔬 式熱菜 椒鹽中蝦

\$58.00
合時生果 冰花馬蹄露 綠豆沙 芝麻露 蒜子焗肉排 豉汁蒸大蝦 京式肉排 時菜炒肉片 八寶鴨 鮮美大蝦沙律

營業時間: 上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)